# نشرة الهجرة القسرية

## نشرة الهجرة القسرية

نشرة الهجرة القسرية هي منبرٌ للأخذ والعطاء في الخبرة العمليّة والمعلومات والأفكار بينَ الباحثين واللاجئين والنّازحين داخلياً ومَن يَعْملُ معهم. وتَصْدُرُ باللغة العربية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية عن مركز دراسات اللاجئين، في قسم الإنماء الدوليّ بجامعة أكسفورد.

## أسرة النَّشرة

ماريون كولديري وأليس فيليب (المُحرِّرتان)
مورين شونفيلد (مساعدة الشؤون المالية والترويج)
شارون إليس (مساعدة)

## نشرة الهجرة القسرية

Refugee Studies Centre
Oxford Department of International Development, University of Oxford
3 Mansfield Road,
Oxford OX1 3TB, UK

**fmr@qeh.ox.ac.uk**

**www.fmreview.org/ar**

## إخلاء المسؤولية

ليس بالضرورة أنْ تستوي الآراء الواردة في أعداد نشرة الهجرة القسرية؛ هي وآراء أسرة تحرير النشرة أو آراء مركز دراسات اللاجئين أو آراء جامعة أكسفورد.



## حقوق الطبع:

نشرة الهجرة القسرية مفتوحة المصدر. ولمزيدٍ من المعلومات في حقوق الطبع، انقر هذه الوصلة: www.fmreview.org/ar/copyright



ISSN 1460-9819

**التصميم:**
Art24
www.art24.co.uk

**طباعة:**
Fine Print Services Ltd.

FSC www.fsc.org MIX Paper from responsible sources FSC® C004917

## من المحررين

يَحتاجُ الأشخاصُ الذينَ عاشوا تَجربَةَ النّزوحِ إلى أن يُستمعَ لصوتِهم. إنَّ وجهاتِ نظرهم واستراتيجياتِهم وحلولَهم حول السياساتِ والممارساتِ يجبُ أن تكونَ في صلبِ المناقشات. ويفكّر الباحثون مَليًّا، في هذا العدد، فيما يتعلق بالتقدم الذي أُحرِز حتى الآن، وكذلك فيما يتعلق بالطريق التي ما زال يتعيَّنُ السفر فيها. إنَّهم يَتَحَدَّونَ السُلوكيّاتِ القائمةَ، ويُلقونَ الضَّوءَ على حالاتِ الظلمِ، ويقدِّمون توصياتٍ من أجلِ التغيير.

إنَّ ما بدأَ كفكرةٍ لتصويرِ وضعٍ مُحدَّد، قد نما بشكلٍ قَويمٍ حتى غَدا صورةً مكتملةً حول قضايا مهمَّةٍ جدًّا في قطاعنا، وهي: التمثيلُ والتأثيرُ والامتيازاتُ وحقُّ الوصولِ والتمييزُ وأكثر من ذلك. لقد كان مُشَرِّفًا لي أن أعملَ عن كَثَبٍ على موضوع «المعرفة والصوت والسلطة» مع شبكةِ أبحاثِ إشراكِ اللاجئينَ المحليةِ LERRN شريكًا رئيسيًّا، وأنْ أتلقّى الدعمَ الماليَّ السخيَّ من كلٍّ من شبكة LERRN ومن المركزِ الدوليِّ لأبحاثِ التنميةِ في حكومة كندا. نَحنُ مُمتَنّون بشكلٍ عَظيمٍ لـ «جيمس ميلنر» (James Milner) و«هيذر ألكساندر» (Heather Alexander) و«رولا الرفاعي» (Roula El-Rifai) على تأييدِهم لِهذا الموضوعِ المُهِمِّ وتَمكينِ تَغطيتِهِ في نشرةِ الهجرةِ القسريَّةِ FMR.

ونحنُ أيضا مُمتنّونَ لمجموعةِ الباحثينَ والممارسينَ الذين مَنحوا وقتَهم لصياغةِ الدعوةِ لنشرِ المقالات – فلقد كانت رُؤاهُم أساسيَّةً في إخراجِ هذا العدد. ونحنُ نشكرُ المراجعينَ للعَدَد، وهم «باسكال زيغاشان» (Pascal Zigashane) و«ميّ أبو مغلي» (Mai Abu Moghli) و«جنيفر كانجي» (Jennifer Kandjii) و«هيذر ألكساندر» (Heather Alexander) على نَظَرِهم الدقيقِ المُتَعَمِّقِ في كلِّ مقالةٍ قُدِّمَت. ونحنُ مُمتنّونَ لجميعِ المُؤَلِّفينَ الذين شاركوا بأصواتِهم في هذا العدد، وللعديدِ من المؤلفين الذين قدَّموا مَقالاتٍ أُخرى مُمتازةً لم تَكُن لدينا مساحةٌ لِنَشرِها.

جُمِعَ العددُ الخاصُّ حولَ التماسُكِ الاجتماعيِّ في سياقاتِ استضافةِ اللاجئينَ بِمهارةٍ فائقة من قبل «كوري رودجرز» (Cory Rodgers) وفريقِهِ بِدَعمٍ ماليٍّ من مَجلِسِ أبحاثِ الفنونِ والعلومِ الإنسانيَّةِ، ومن مكتبِ الشؤونِ الخارجيَّةِ والكومنولث والتنميَةِ، ومِن الهيئة اليسوعية لخدمة اللاجئين.

وكما هو الحالُ دائمًا، فإنَّنا نَوَدُّ أنْ نَشكُرَ مانحينا الأَساسيِّيْنَ. إذ بدونهم، لَم يَكُن بالإمكانِ إنجازُ نَشرَةِ مَجلّة الهِجرَةِ القَسرِيَّةِ FMR، كَما أنَّنا مُمتَنّونَ جِدًّا أيضا لِجميعِ تلكَ المُنَظَّماتِ التي تَبَرَّعَت بِسَخاءٍ هذا العامَ.

لَيسَت كُلُّ المَقالاتِ في هذا العَدَدِ سَهلَةَ القراءة. ويَتَساءَلُ الكثيرون عن الوضعِ الراهنِ، لكنَّنا نَأمَلُ أَنْ يَخلقوا نِقاشًا ورُؤًى جديدةً، والأهَمُّ من ذلك، أنْ تَتَغَيَّرَ السياساتُ والمُمارَساتُ.

مَعَ أطيَبِ التَمَنِّياتِ،

«أليس فيليب» (Alice Philip) و«أوليفيا بيرثون» (Olivia Berthon)

المُحَرِّرونَ، مَجَلَّةُ نَشرةِ الهجرةِ القَسرِيَّةِ

### الغلاف الأمامي

لم يَكُن من السّهلِ العُثورُ على صورَةٍ تُعَبِّرُ عن مَوضوعِ «المعرفَةِ والصّوت والسّلطَة»، لكنَّ مَفهومَ الاستماعِ هو ما استَحوذَ على خيالِنا. فهذه الصورةُ، التي التَقَطَها «لاري جورج الثاني»، مُناسِبةٌ تمامًا. هي صورةُ شخصٍ يمسك سماعاتِ أُذُنٍ لِكُلِّ واحدٍ منّا. فهل سنختارُ أن نَأخذَها ونستمع؟ (المصدر: لاري جورج الثاني Larry George II)